

# Su nueva secadora

**Enhorabuena** por haber adquirido un aparato doméstico Balay, moderno y de gran calidad. La secadora por condensación se caracteriza por su bajo consumo de energía. Cada una de las secadoras que salen de nuestra fábrica es sometida a los más rigurosos controles de calidad y funcionamiento. En caso de dudas, nuestro Servicio de Asistencia Técnica está a su disposición.

## Respeto por el medio ambiente

El presente aparato incorpora las marcas prescritas por la normativa europea 2012/19/UE relativa a la retirada y el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos usados (WEEE). Esta normativa constituye el marco reglamentario para una retirada y un reciclaje de los aparatos usados con validez para toda la Unión Europea.

Encontrará más información acerca de nuestros productos, accesorios, piezas de repuesto y servicios en: [www.siemens-home.com](http://www.siemens-home.com)

## Índice

	Página
■ Preparativos	2
■ Ajustar los programas	2
■ Secado	3/4
■ Consejos y advertencias sobre la ropa	5
■ Ajuste preciso del resultado de secado	5/6
■ Cuidados y limpieza	6
■ Sinopsis de programas	7
■ Instalación	8
■ Protección antiheladas / Transporte	8
■ Datos técnicos	9
■ Accesorios opcionales	9
■ ¿Qué hacer cuando...? / Servicio de Asistencia Técnica	10
■ Consejos y advertencias de seguridad	11

## Uso previsto

- sólo en el ámbito doméstico,
- sólo para secar tejidos que se hayan lavado con agua.

**Mantenga a los niños menores de tres años lejos de la secadora.**

No deje que los niños realicen trabajos de limpieza o mantenimiento de la secadora sin vigilancia. No dejar a los niños sin vigilancia cerca de la secadora!

¡Mantener a los animales domésticos alejados de la secadora!

La secadora puede ser utilizada por niños mayores de 8 años, personas con facultades físicas, sensoriales o psíquicas reducidas y personas con una experiencia o conocimientos insuficientes siempre y cuando cuenten con la supervisión de otro o hayan sido instruidos por una persona responsable. Este aparato está previsto para ser utilizado a una altura máxima de 4.000 metros sobre el nivel del mar.

## Preparativos

No conectar nunca una secadora que presente huellas visibles de daños o desperfectos. ¡Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca!

¡Asir el enchufe sólo con las manos secas! ¡Asir el cable de conexión siempre por el cuerpo del enchufe!

Retirar todos los objetos que pudiera haber en los bolsillos de las prendas. Prestar particular atención a los encendedores. ¡El tambor deberá estar vacío antes de cargar la ropa en el mismo! Véase el resumen de programas en la página 7. Véase también la guía separada "Cesta de lana" (según el modelo).

Examinar la secadora

Insertar el enchufe en la toma de corriente

Clasificar la ropa e introducirla en el tambor

Seleccionar y ajustar un programa de secado

Seleccionar el programa de secado ...

... y ajustarlo individualmente

Pulsar la tecla inicio/pausa

Conectar la secadora siempre con el filtro de pelusas montado

Fin del programa tan pronto como se ilumine el piloto

Interrumpir el programa para añadir o sacar ropa.

Examinar la secadora

Insertar el enchufe en la toma de corriente

Clasificar la ropa e introducirla en el tambor

Seleccionar y ajustar un programa de secado

Seleccionar el programa de secado ...

... y ajustarlo individualmente

Pulsar la tecla inicio/pausa

Conectar la secadora siempre con el filtro de pelusas montado

Fin del programa tan pronto como se ilumine el piloto

Interrumpir el programa para añadir o sacar ropa.

## Secado

Vaciar el agua condensada

Limpiar el filtro de pelusas

Desconectar la secadora

Retirar la ropa

Fin del programa tan pronto como se ilumine el piloto

Interrumpir el programa para añadir o sacar ropa.

## Vaciar el agua condensada

Vaciar el recipiente **tras** cada secado.

1. Sacar el recipiente de agua condensada manteniéndolo horizontal.

2. Vaciar el agua condensada.

3. Colocar el recipiente y empujarlo hasta que quede bien enclavado. Cuando la lámpara indicadora **depósito** parpadea → ¿Qué hacer cuando...?, página 10.

Limpiar el filtro de pelusas

Desconectar la secadora

Retirar la ropa

Fin del programa tan pronto como se ilumine el piloto

Interrumpir el programa para añadir o sacar ropa.

## Limpiar el filtro de pelusas

Limpiar el filtro de pelusas **tras** cada secado.

1. Abrir la puerta, quitar las pelusas de la puerta/zona de la puerta.

2. Extraer el filtro de pelusas y abrirlo.

3. Quitar las pelusas del filtro (pasando la mano por el filtro). Limpiar con agua caliente el filtro si está muy sucio u obstruido y secarlo bien.

4. Replegar el filtro de pelusas y volver a colocarlo en su sitio.

Desconectar la secadora

Retirar la ropa

Fin del programa tan pronto como se ilumine el piloto

Interrumpir el programa para añadir o sacar ropa.

## Desconectar la secadora

Poner el selector de programas en la posición **stop** (Descon.).

No dejar la ropa dentro de la secadora.

Retirar la ropa

Fin del programa tan pronto como se ilumine el piloto

Interrumpir el programa para añadir o sacar ropa.

## Retirar la ropa

Por acción de la función automática de protección antiarrugas, el tambor de la secadora se mueve a intervalos determinados. La ropa queda suelta y esponjosa durante una hora (o dos horas, según el modelo, si está activada también la función **menos**).

Fin del programa tan pronto como se ilumine el piloto

Interrumpir el programa para añadir o sacar ropa.

## Fin del programa tan pronto como se ilumine el piloto

Interrumpir el programa para añadir o sacar ropa.

## Selección de programas

Indicaciones de estado

Funciones adicionales

Indicaciones de servicio

Enjuagar el filtro de pelusas y/o el refrigerador de aire con agua corriente → Página 4/6.

Vaciar el recipiente del agua condensada.

limp. filtro

depósito

delicado

Ajuste preciso del resultado de secado

0, 1, 2, 3

El resultado del secado (p.ej. seco) puede ajustarse en tres niveles (1 - máx. 3) para los programas algodón/algodão, sintéticos y 40 min super rápido → Ajuste predeterminado = 0. La configuración se mantiene para todos los programas después de realizar el ajuste preciso de uno de ellos. Más información → Página 5/6.

## Indicaciones de estado

Funciones adicionales

Indicaciones de servicio

Enjuagar el filtro de pelusas y/o el refrigerador de aire con agua corriente → Página 4/6.

Vaciar el recipiente del agua condensada.

limp. filtro

depósito

delicado

Ajuste preciso del resultado de secado

0, 1, 2, 3

El resultado del secado (p.ej. seco) puede ajustarse en tres niveles (1 - máx. 3) para los programas algodón/algodão, sintéticos y 40 min super rápido → Ajuste predeterminado = 0. La configuración se mantiene para todos los programas después de realizar el ajuste preciso de uno de ellos. Más información → Página 5/6.

Tras el secado: Prendas...	planchar	planchar ligeramente	no planchar	planchar en rodillo
<b>PROGRAMAS</b>	planchar	planchar ligeramente	no planchar	planchar en rodillo
<b>TIPO DE TEJIDO Y ADVERTENCIAS</b>	planchar	planchar ligeramente	no planchar	planchar en rodillo
*algodón/algodón	max. 7 kg	Tejidos resistentes de algodón o lino que pueden lavarse a 90°.	Prendas de tejidos sintéticos, mixtos o algodón que no necesitan planchado.	
*sintéticos	max. 3,5 kg	Prendas de tejidos sintéticos, mixtos o algodón que no necesitan planchado.	Estado de las prendas aptas para planchado (planchar las prendas para evitar la formación de arrugas).	
seco	max. 3,5 kg	Para prendas de una sola capa.	Para prendas con componentes gruesos de varias capas.	
seco armario				
extra seco				
<b>40 min super rápido</b>	max. 2 kg	Prendas que deben secarse rápidamente, p. ej., de material sintético, algodón o tejidos mixtos. Los valores pueden variar con respecto a los valores indicados en función del tipo de tejido, la combinación de la ropa que se va a secar, la humedad residual del tejido y la cantidad de carga.		
<b>acabado lanalás</b>	max. 3 kg	Prendas de lana aptas para lavado en lavadora. Las prendas quedan más suaves y no se secan. Sacar las prendas del aparato tras concluir el programa y dejar secar.		
<b>20 min caliente/vente</b>	max. 3 kg	Prendas delicadas de fibra acrílica de varias capas que se hayan secado previamente, así como prendas pequeñas sueltas. También para acabar de secar prendas.		

9509 / 9001070122

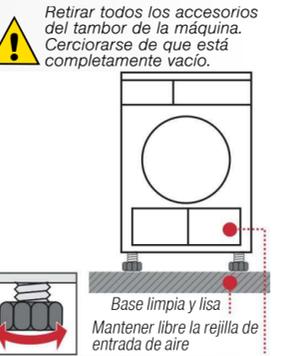
BSH Electrodomésticos España S.A.  
Ronda del Canal Imperial de Aragón 18-20  
(Parque empresarial Plaza)  
50197 Zaragoza, ESPAÑA

350871B

## Instalación

- Suministro: secadora, instrucciones de uso y de instalación, cesta para lana (según el modelo).
- Verificar si la secadora presenta daños causados por el transporte.
- La secadora pesa mucho. No levantarla sin ayuda.
- Tener cuidado con los cantos afilados de la máquina.
- No sujetar ni asir la secadora por las piezas o componentes que sobresalen (por ejemplo la puerta) - ¡Peligro de rotura!
- No montar la secadora en recintos con bajas temperaturas. El agua congelada puede causar daños importantes en la máquina.
- En caso de duda, encargar la instalación a un técnico especializado.

- 1. Instalar la secadora**
  - El enchufe del aparato deberá estar accesible en todo momento.
  - Colocar el aparato sobre una base limpia, lisa y sólida.
  - No obstruir la entrada del aire a la máquina.
  - Mantener limpio el entorno de la secadora.
  - Nivelar la secadora con ayuda de los soportes roscados.
  - Utilizar un nivel de burbuja.
  - No retirar en ningún caso los soportes roscados.



! No instalar la secadora detrás de una puerta o puerta corredera que pudiera bloquear o impedir la apertura de la puerta de la secadora. Se evita así que los niños puedan encerrarse dentro y poner en peligro su vida.

- 2. Conexión a la red eléctrica; véanse los consejos y advertencias de seguridad** → Pág. 11.
  - Conectar el aparato a una toma de corriente alterna provista de toma a tierra e instalada según la normativa vigente. En caso de duda, encargar la revisión de la toma de corriente a un especialista.
  - Los valores de la tensión de la red eléctrica y los señalados en la placa de características del aparato (→ página 9) deben coincidir.
  - La potencia de conexión y el fusible necesario se indican en la placa de características del aparato.

- 3. Cambio de la potencia de conexión, observar el fusible de la toma de corriente!**  
10/16 amperios

Colocar en stop (Descon.)   girar 1 vez a la derecha   mantener la tecla pulsada y girar 3 veces a la derecha   Ajustar el número de amperios   Colocar en stop (Descon.)

Testigos (según el modelo):

10A	Lo	Descon.
16A	hi	Parpadea

### Protección antiheladas / Transporte

! No usar la secadora si hay riesgo de bajas temperaturas!

**Preparativos**

1. Vaciar el recipiente del agua condensada, → página 4.
2. Poner el selector de programas en el programa deseado.
3. Pulsar la tecla **inicio**/pausa → El agua condensada se bombea al recipiente.
4. Esperar 5 minutos y vaciar de nuevo el recipiente del agua condensada.
5. Poner el selector de programas en la posición **stop** (Descon.).

## Datos técnicos

● <b>Medidas (Prof. x Anch. x Alt.)</b>	60 x 60 x 85 cm (altura regulable)
<b>Peso</b>	aprox. 45 kg
<b>Capacidad máx.</b>	7 kg
<b>Recipiente para agua condensada</b>	aprox. 4,2 l
<b>Tensión de conexión</b>	
<b>Potencia de conexión</b>	
<b>Fusible</b>	Véase la placa de características
<b>Temperatura ambiente</b>	
<b>Número de producto (E-Nr.)</b>	
<b>Número de fabricación</b>	

La placa de características se encuentra en la parte posterior de la secadora.

**Consumo de energía en estado apagado:** 0,10 W

**Consumo de energía en funcionamiento (estado no apagado):** 1,00 W

● **Iluminación interior del tambor (según modelo) (bombilla E14, 25W):** La iluminación del tambor se activa al abrir o cerrar la puerta, así como al iniciar un programa; la luz se apaga automáticamente. Cambiar la bombilla → **Página 10.**

### Tabela de valores de consumo (El valor de la tabla se alcanza bajo una potencia de calentamiento máxima.)

Programa	Velocidad de centrifugado con la que se ha centrifugado la ropa				Duración**				Consumo de energía**									
	7 kg		3,5 kg		7 kg		3,5 kg		7 kg		3,5 kg							
algodón	10 A	16 A	10 A	16 A	10 A	16 A	10 A	16 A	10 A	16 A	10 A	16 A						
seco armario*	1400 r.p.m.	112 min	98 min	93 min	63 min	3,54 kWh	3,54 kWh	1,95 kWh	1,95 kWh	1000 r.p.m.	131 min	115 min	100 min	70 min	4,13 kWh	4,13 kWh	2,27 kWh	2,27 kWh
seco	800 r.p.m.	150 min	133 min	116 min	86 min	4,72 kWh	4,72 kWh	2,79 kWh	2,79 kWh	1400 r.p.m.	93 min	69 min	78 min	48 min	2,55 kWh	2,55 kWh	1,78 kWh	1,78 kWh
seco	1000 r.p.m.	111 min	82 min	87 min	57 min	3,22 kWh	3,22 kWh	2,23 kWh	2,23 kWh	800 r.p.m.	130 min	94 min	98 min	68 min	3,90 kWh	3,90 kWh	2,81 kWh	2,81 kWh
sintéticos	3,5 kg				3,5 kg													
seco armario*	800 r.p.m.	48 min	42 min			1,35 kWh	1,35 kWh			600 r.p.m.	60 min	51 min			1,65 kWh	1,65 kWh		

\* Ajustes de programas para las pruebas según la norma EN61121 vigente.  
\*\* Los valores pueden variar con respecto a los valores indicados en función del tipo de tejido, la combinación de la ropa que se va a secar, la humedad residual del tejido, el grado de secado ajustado y la cantidad de carga.

### Programa más eficiente para tejidos de algodón

El siguiente "Programa estándar para algodón" (indicado con el símbolo es apropiado para secar ropa de algodón mojada normal y el más eficiente para este fin desde el punto de vista del consumo energético combinado.

**Programas estándar para algodón según el Reglamento Europeo 932/2012 vigente**

Programa	Carga	Consumo de energía		Duración del programa	
		10 A	16 A	10 A	16 A
algodón seco armario	7 kg/3,5 kg	4,13 kWh/2,27 kWh	4,13 kWh/2,27 kWh	131 min/100 min	115 min/70 min

Ajuste del programa para las pruebas y el etiquetado de energía de acuerdo con la Directiva Europea 2010/30/UE

### Accesorios opcionales (número de pedido a través del servicio de atención al cliente, según modelo)

WZ 20310	<b>Juego de unión de la columna de lavado y secado</b> La secadora se puede colocar de manera que no ocupe mucho espacio sobre una lavadora adecuada de la misma profundidad y anchura. Es imprescindible fijar la secadora sobre la lavadora con el juego de unión. WZ 20300: como el accesorio WZ 20310, pero con tabla de trabajo extraíble.
WZ 20160	<b>Racor de conexión para el desagüe de condensado</b> El agua condensada se desvía directamente a través de un conducto.
WZ 20290	<b>Montaje bajo una encimera</b> En lugar de la tapa del aparato es imprescindible solicitar a un técnico especialista el montaje de una tapa de chapa.
WZ 20500	<b>Plataforma base</b> Para una mejor carga y descarga. La cesta puede utilizarse para transportar la ropa.

## ¿Qué hacer cuando...?

- ! Si no puede solucionar la avería usted mismo (p. ej. desactivar/activar), póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica. Haremos lo posible para encontrar una solución adecuada y evitar una visita innecesaria del personal técnico. Confíe en la experiencia del fabricante. Así se asegurará de que la reparación sea efectuada por personal debidamente instruido y con piezas de repuesto originales. Encontrará los datos de contacto del **Servicio de Asistencia Técnica** más cercano a su domicilio aquí, en la lista de puntos de asistencia:  
- E 902 145 150
- Indique al Servicio de Asistencia Técnica el número de producto (E-Nr.) y el de fabricación (FD) del aparato (señalados en el interior de la puerta).
- Situar el mando selector de programas en **stop** (Descon.) y desconectar el enchufe de la toma de corriente.
- El piloto de aviso **inicio**/pausa no se ilumina. ¿Está conectado el enchufe a la toma de corriente? ¿Se ha seleccionado un programa de secado? Comprobar el fusible de la toma de corriente.
- El panel indicador y los pilotos indicadores (*dependiendo del modelo*) se apagan y el botón **inicio**/pausa parpadea. Se activa el modo de ahorro energético → **Instrucciones del modo de ahorro energético por separado**
- Parpadean el piloto indicador **depósito** y la tecla **inicio**/pausa. Vaciar el recipiente de agua condensada → **Página 4.** Comprobar, si existe, el conducto de desagüe de condensado.
- Parpadean el piloto indicador **limp.filtro** y la tecla **inicio**/pausa. Enjuagar el filtro de pelusas y/o el refrigerador de aire con agua → **Página 4/6.**
- La secadora no arranca. ¿Se ha pulsado la tecla **inicio**/pausa? ¿Está cerrada la puerta del aparato? ¿Se ha seleccionado un programa de secado? ¿La temperatura ambiente es superior a 5 °C?
- Sale agua del aparato. Nivelar la secadora. Limpiar la junta del refrigerador de aire.
- La puerta se abre sola. Cerrar la puerta hasta oír que encaja.
- Formación de arrugas. ¿Se ha excedido la cantidad de carga? Retirar inmediatamente las prendas tras la finalización del programa, colgarlas y estirarlas suavemente para que recuperen su forma. No se ha seleccionado el programa apropiado → **Página 7.**
- La ropa no se seca correctamente o sigue estando muy húmeda. Al finalizar el programa, la ropa caliente parece más húmeda al tacto de lo que está en realidad. Extender la ropa y dejar que se disipe el calor. Reajustar el objetivo de secado de modo que se incremente el tiempo de secado sin que aumente la temperatura. Las prendas quedan más secas. Seleccionar un programa con un tiempo de secado superior o aumentar el objetivo de secado. La temperatura no aumenta. Seleccionar un programa de temporización para la continuación del secado de ropa todavía húmeda. Si se ha superado la carga máxima del programa, la ropa no se seca correctamente. Limpiar los sensores de humedad ubicados en el tambor. Una fina capa de cal puede afectar a los sensores e impedir que la ropa se seque correctamente. El proceso de secado se ha interrumpido porque se ha producido un corte eléctrico, se ha llenado el recipiente de agua de condensación o se ha superado el tiempo máximo de secado.
- El tiempo de secado es demasiado largo. Limpiar los filtros de pelusas con agua corriente → **Página 4.** Entrada de aire insuficiente → para asegurar la circulación de aire. Es posible que la rejilla de la entrada del aire esté obstruida → Eliminar la causa de la obstrucción → **Página 8.** La temperatura ambiente es superior a 35 °C → Ventilar.
- La humedad de la habitación aumenta bruscamente. Ventilar bien la habitación.
- Corte del suministro eléctrico. Sacar inmediatamente la ropa de la secadora y extenderla. El calor se puede disipar. Precaución: es posible que la puerta, el tambor y la ropa estén muy calientes.
- Uno o varios de los pilotos de aviso del estado de los programas parpadean. Limpiar el filtro de pelusas y el refrigerador de aire → **Página 4/6.** Verificar las condiciones de instalación del aparato → **Página 8.** Desconectar el aparato, dejarlo enfriar, volverlo a reiniciar.
- ¿La iluminación interior del tambor (según el modelo) no funciona? Desenchufar el aparato de la toma de corriente. Abatir la trampilla protectora de la bombilla por encima de la puerta (con ayuda de un destornillador Torx 20) y cambiar la bombilla → **Página 10.** Cerrar la trampilla. ¡No conectar nunca la secadora sin la trampilla protectora!

## Consejos y advertencias de seguridad

- ! **En caso de emergencia** - Desconectar inmediatamente el enchufe o el fusible de la toma de corriente.
- Montar y utilizar... NO...**
  - SÓLO en el interior del hogar.
  - SÓLO para el secado de prendas.
- Peligros**
  - Los niños y las personas no instruidas en el manejo de la secadora no deberán usarla.
  - No dejar a los niños solos con la secadora sin la vigilancia de una persona adulta.
  - Mantener a los animales domésticos alejados de la secadora.
  - Retirar todos los objetos de los bolsillos de las prendas. No utilizar mecheros cerca del aparato → **¡Peligro de explosión!**
  - No apoyarse ni sentarse en la puerta de la máquina → **¡Peligro de vuelco!**
- Instalación**
  - Fijar las tuberías o cables sueltos → **¡Peligro de tropiezo!**
  - No usar la secadora si hay riesgo de bajas temperaturas.
- Conexión a la red eléctrica**
  - Conectar la secadora únicamente a una toma de corriente alterna provista de toma a tierra e instalada según la normativa vigente; de lo contrario, no está garantizada la seguridad.
  - Procurar que el cable posea una sección transversal suficiente.
  - Emplear sólo interruptores de corriente diferencial provistos de este símbolo:
  - El enchufe y la toma de corriente deben ser compatibles.
  - No utilizar enchufes ni acoplamientos múltiples ni cables de prolongación.
  - No tocar el enchufe con las manos mojadas → **¡Peligro de descarga eléctrica!**
  - No extraer el enchufe tirando del cable de conexión.
  - No dañar el cable de conexión → **¡Peligro de descarga eléctrica!**
- Manejo del aparato**
  - Cargar sólo ropa en el tambor. Verificar siempre la carga del tambor antes de poner la secadora en marcha.
  - No utilizar la secadora en caso de que las prendas hayan estado en contacto con disolventes, aceites, ceras, grasas o pinturas (p. ej., fijadores de pelo, quitaesmaltes, quitamanchas, disolventes, etc.) → **¡Peligro de inflamación o explosión!**
  - La secadora de tambor no debe utilizarse si se han empleado productos químicos industriales para la limpieza.
  - Peligro por polvo (p. ej. carbón pulverizado, harina): no utilizar la secadora → **¡Peligro de explosión!**
  - No apagar la secadora hasta que finalice el proceso de secado, a menos que se saque la colada rápidamente y se extienda para que pierda el calor.
  - No utilizar la secadora en caso de que la ropa contenga materia esponjosa o gomaespuma → Las prendas elásticas pueden desgarrarse y la secadora puede resultar dañada por la posible deformación del material espumoso.
  - Los objetos ligeros, como el cabello largo, pueden ser aspirados por la entrada de aire de la secadora → **¡Peligro de lesiones!**
  - La última fase del ciclo de secado se efectúa sin calor (ciclo de refrigeración) para garantizar que las prendas se mantienen a una temperatura que no les causa daños.
  - Desconectar la secadora tras concluir el programa de secado.
  - La pared trasera del aparato se calienta mucho por fuera durante el funcionamiento. No tocar nunca la superficie caliente de la parte trasera del aparato. Mantener el aparato fuera del alcance de los niños → **Peligro de quemaduras!**
  - El agua condensada no es agua potable y puede estar contaminada con pelusas.
- Defectos**
  - No utilizar la secadora en caso de avería o sospecha de avería, las reparaciones necesarias deberán ser efectuadas por el Servicio de Asistencia Técnica de la marca.
  - No usar la secadora en caso de constatarse daños o desperfectos en el cable de conexión. Con el fin de evitar situaciones de peligro, los cables de conexión defectuosos sólo podrán ser sustituidos por el Servicio de Asistencia Técnica.
  - Antes de cambiar la bombilla de la iluminación interior, es absolutamente imprescindible desenchufar el aparato de la toma de corriente → **¡Peligro de descarga eléctrica!**
- Piezas de repuesto Desguace**
  - Por razones de seguridad sólo deberán usarse accesorios y piezas de repuesto originales del fabricante.
  - Secadora: desconectar el enchufe de la toma de corriente, a continuación, cortar el cable de conexión del aparato. Entregar el aparato en un centro oficial de recogida o recuperación de materiales reciclables.
  - Embalaje: no dejar que los niños jueguen con el embalaje → **¡Peligro de asfixia!**
  - Todos los materiales utilizados son reciclables y no dañan el medio ambiente. Elimine el aparato de manera respetuosa con el medio ambiente.

## Consejos y advertencias de seguridad

! Tener en cuenta los consejos y advertencias de seguridad indicadas en la página 11.

Antes de poner en funcionamiento la secadora, es necesario leer estas instrucciones y las **Instrucciones del modo de ahorro energético** que vienen por separado.

es

**Instrucciones de uso e instalación**

**Secadora**

www.balay.es

# Su nueva secadora

**Enhorabuena** por haber adquirido un aparato doméstico Balay, moderno y de gran calidad.

La secadora por condensación se caracteriza por su bajo consumo de energía. Cada una de las secadoras que salen de nuestra fábrica es sometida a los más rigurosos controles de calidad y funcionamiento. En caso de dudas, nuestro Servicio de Asistencia Técnica está a su disposición.

## Respeto por el medio ambiente



El presente aparato incorpora las marcas prescritas por la normativa europea 2012/19/UE relativa a la retirada y el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos usados (WEEE). Esta normativa constituye el marco reglamentario para una retirada y un reciclaje de los aparatos usados con validez para toda la Unión Europea.

Encontrará más información acerca de nuestros productos, accesorios, piezas de repuesto y servicios en: [www.siemens-home.com](http://www.siemens-home.com)

## Uso previsto

- sólo en el ámbito doméstico,
- sólo para secar tejidos que se hayan lavado con agua.



*Mantenga a los niños menores de tres años lejos de la secadora.*

*No deje que los niños realicen trabajos de limpieza o mantenimiento de la secadora sin vigilancia.*

*No dejar a los niños sin vigilancia cerca de la secadora!*

*¡Mantener a los animales domésticos alejados de la secadora!*

*La secadora puede ser utilizada por niños mayores de 8 años, personas con facultades físicas, sensoriales o psíquicas reducidas y personas con una experiencia o conocimientos insuficientes siempre y cuando cuenten con la supervisión de otro o hayan sido instruidos por una persona responsable. Este aparato está previsto para ser utilizado a una altura máxima de 4.000 metros sobre el nivel del mar.*

## Preparativos

Para la instalación, véase la página



*No conectar nunca una secadora que presente huellas visibles de daños o desperfectos.*

*¡Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca!*



*¡Asir el enchufe sólo con las manos secas!*

*¡Asir el cable de conexión siempre por el cuerpo del enchufe!*

**Insertar la toma**



## Clasificar la ropa e introducir

*Retirar todos los objetos que pudiera haber en prendas.*

*Prestar particular atención a los encendedores.*

*¡El tambor deberá estar vacío antes de cargar!*

*Véase el resumen de programas en la página*

*Véase también la guía separada "Cesta de lana"*

## Seleccionar y ajustar un programa

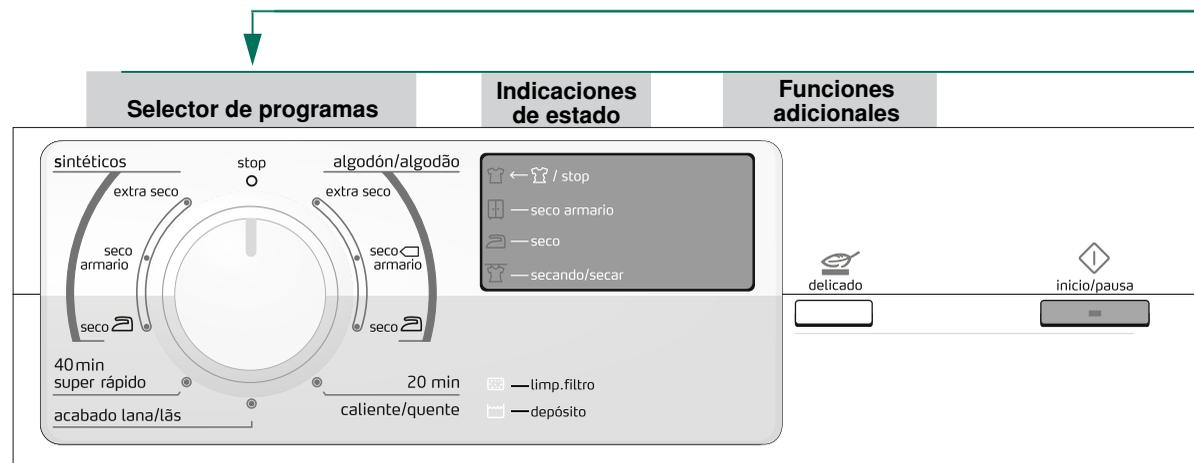
Seleccionar el pro

... y ajustar

## Índice

Página

■ Preparativos	2
■ Ajustar los programas	2
■ Secado	3/4
■ Consejos y advertencias sobre la ropa	5
■ Ajuste preciso del resultado de secado	5/6
■ Cuidados y limpieza	6
■ Sinopsis de programas	7
■ Instalación	8
■ Protección antiheladas / Transporte	8
■ Datos técnicos	9
■ Accesorios opcionales	9
■ ¿Qué hacer cuando...? / Servicio de Asistencia Técnica	10
■ Consejos y advertencias de seguridad	11



Todos los mandos a tacto, por lo que de muy levemente.

Pulsar la t



Conectar la secadora filtro de pelusas m

Enjuagar el filtro de pelusas y/o el refrigerador de aire con agua corriente → *Página 4/6.*

Vaciar el recipiente del agua condensada.

### Indicaciones de servicio

- limp. filtro
- depósito

### delicado

Temperatura reducida para tejidos delicados □, con un tiempo de secado prolongado; p. ej. poliacrílico, poliamida, elastán o acetato.

### Ajuste preciso del resultado de secado

El resultado del secado (p.ej. seco) puede ajustarse a niveles (1 - máx. 3) para los programas **algodón/algodão**, **sintéticos** y **40 min super rápido** → Ajuste predeter = 0. La configuración se mantiene para todos los programas después de realizar el ajuste preciso de uno de ellos. Véase la información → *Página 5/6.*

Examinar la secadora

enchufe en corriente

girar en el tambor

bolsillos de las ropa en el mismo!

ma de secado programa de secado ...

lo individualmente

son sensibles al deberán pulsarse

tecla inicio/pausa

ora siempre con el ontado

ico,

en tres 0, 1, 2, 3 odão, minado gramas s. Más

# Secado



1  
2

3

# Secado



## Vaciar el agua condensada

Vaciar el recipiente **tras** cada secado.

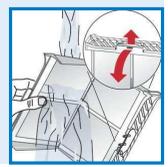
1. Sacar el recipiente de agua condensada manteniéndolo horizontal.
2. Vaciar el agua condensada.
3. Colocar el recipiente y empujarlo hasta que quede bien enclavado. Cuando la lámpara indicadora **depósito** parpadea → ¿Qué hacer cuándo...?, página 10.



## Limpiar el filtro de pelusas

Limpiar el filtro de pelusas **tras** cada secado.

1. Abrir la puerta, quitar las pelusas de la puerta/zona de la puerta.
2. Extraer el filtro de pelusas y abrirlo.
3. Quitar las pelusas del filtro (pasando la mano por el filtro). Limpiar con agua caliente el filtro si está muy sucio u obstruido y secarlo bien.
4. Replegar el filtro de pelusas y volver a colocarlo en su sitio.



## Desconectar la secadora

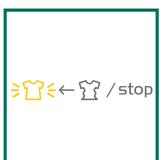
Poner el selector de programas en la posición **stop** (Descon.). No dejar la ropa dentro de la secadora.



## Retirar la ropa

Por acción de la función automática de protección antiarrugas, el tambor de la secadora se mueve a intervalos determinados. La ropa queda suelta y esponjosa durante una hora (o dos horas, según el modelo, si está activada también la función **menos**).

**Fin del programa** tan pronto como se ilumine el piloto



## Interrumpir el programa para añadir o sacar ropa.

**i** El proceso de secado puede interrumpirse brevemente para sacar ropa o cargar más. A continuación se deberá proseguir y finalizar.

- ¡No desconectar nunca la secadora antes de que finalice el proceso de secado!
- ¡El tambor y la puerta pueden estar calientes!

1. Abrir la puerta. El proceso de secado se interrumpe.
2. Añadir o retirar la ropa de la máquina. Cerrar la puerta.
3. En caso necesario, seleccionar de nuevo el programa de secado y las funciones adicionales.
4. Pulsar la tecla **inicio/pausa**.



# Resumen de programas

véase también la página 5

Clasificar la ropa según el tipo de tejido. Las prendas deben ser aptas para secadora.

Tras el secado: Prendas...	planchar	planchar ligeramente	no planchar	planchar en rodillo
<b>PROGRAMAS</b>				
<b>TIPO DE TEJIDO Y ADVERTENCIAS</b>				
<b>*algodón</b> /algodón	max. 7 kg			
<b>*sintéticos</b>	max. 3,5 kg			
seco				
seco armario				
extra seco				
Para prendas con componentes gruesos de varias capas.				
Prendas que deben secarse rápidamente, p. ej., de material sintético, algodón o tejidos mixtos. Los valores pueden variar con respecto a los valores indicados en función del tipo de tejido, la combinación de la ropa que se va a secar, la humedad residual del tejido y la cantidad de carga.				
<b>40 min super rápido</b>	max. 2 kg			
<b>acabado lana/lás</b>	max. 3 kg			
<b>20 min caliente/quente</b>	max. 3 kg			

\*Grado de secado ajustable de forma individual → extra seco, seco y seco (según modelo).

Es posible el ajuste preciso del grado de secado; los tejidos de varias capas precisan un tiempo de secado mayor que las prendas pequeñas de una sola capa. Recomendación: secar por separado

9509 / 9001070122



BSH Electrodomésticos España S.A.  
Ronda del Canal Imperial de Aragón 18-20  
(Parque empresarial Pla-Za)  
50197 Zaragoza, ESPAÑA

3S0871B



## Preparativos

1. Vaciar el recipiente del agua condensada, → página 4.
2. Poner el selector de programas en el programa deseado.
3. Pulsar la tecla ◀ **inicio**/pausa → El agua condensada se bombea al recipiente.
4. Esperar 5 minutos y vaciar de nuevo el recipiente del agua condensada.
5. Poner el selector de programas en la posición **stop** (Descon.).

## 1.

### Instalar la secadora

- El enchufe del aparato deberá estar accesible en todo momento.
- Colocar el aparato sobre una base limpia, lisa y sólida.
- No obstruir la entrada del aire a la máquina.
- Mantener limpio el entorno de la secadora.
- Nivelar la secadora con ayuda de los soportes roscados. Utilizar un nivel de burbuja. No retirar en ningún caso los soportes roscados.

No instalar la secadora detrás de una puerta o puerta corredera que pudiera bloquear o impedir la apertura de la puerta de la secadora. Se evita así que los niños puedan encerrarse dentro y poner en peligro su vida.



## 2.

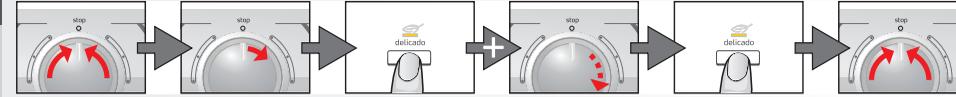
### Conexión a la red eléctrica; véanse los consejos y advertencias de seguridad → Pág. 11.

- Conectar el aparato a una toma de corriente alterna provista de toma a tierra e instalada según la normativa vigente. En caso de duda, encargar la revisión de la toma de corriente a un especialista.
- Los valores de la tensión de la red eléctrica y los señalados en la placa de características del aparato (→ página 9) deben coincidir.
- La potencia de conexión y el fusible necesario se indican en la placa de características del aparato.

## 3.

### Cambio de la potencia de conexión, ¡observar el fusible de la toma de corriente!

10/16 amperios



Colocar en **stop** (Descon.)      girar 1 vez a la derecha      mantener la tecla pulsada y girar 3 veces a la derecha      Ajustar el número de amperios      Colocar en **stop** (Descon.)

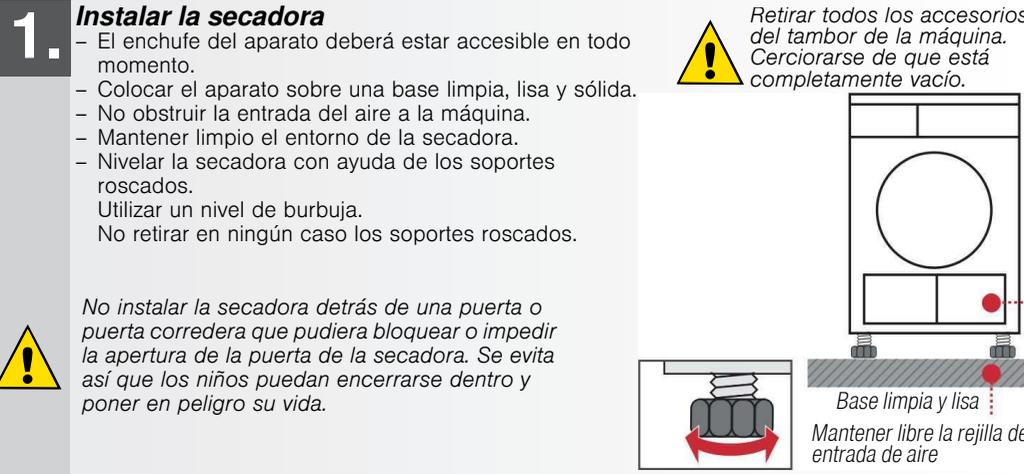
Testigos (según el modelo):

10A	Lo		<input type="radio"/> Descon.
16A	h <sub>1</sub>		Parpadea

## Protección antiheladas / Transporte



¡No usar la secadora si hay riesgo de bajas temperaturas!



## Datos técnicos

● <b>Medidas (Prof. x Anch. x Alt.)</b>	60 x 60 x 85 cm (altura regulable)
<b>Peso</b>	aprox. 45 kg
<b>Capacidad máx.</b>	7 kg
<b>Recipiente para agua condensada</b>	aprox. 4,2 l
<b>Tensión de conexión</b>	
<b>Potencia de conexión</b>	
<b>Fusible</b>	Véase la placa de características
<b>Temperatura ambiente</b>	
<b>Número de producto (E-Nr.)</b>	
<b>Número de fabricación</b>	

La placa de características se encuentra en la parte posterior de la secadora.

**Consumo de energía en estado apagado:** 0,10 W

**Consumo de energía en funcionamiento (estado no apagado):** 1,00 W

- **Iluminación interior del tambor (según modelo) (bombilla E14, 25W):** La iluminación del tambor se activa al abrir o cerrar la puerta, así como al iniciar un programa; la luz se apaga automáticamente. Cambiar la bombilla → *Página 10*.

## Tabela de valores de consumo (El valor de la tabla se alcanza bajo una potencia de calentamiento máxima.)

Programa	Velocidad de centrifugado con la que se ha centrifugado la ropa	Duración**				Consumo de energía**			
		7 kg		3,5 kg		7 kg		3,5 kg	
		10 A	16 A	10 A	16 A	10 A	16 A	10 A	16 A
algodón	1400 r.p.m.	112 min	98 min	93 min	63 min	3,54 kWh	3,54 kWh	1,95 kWh	1,95 kWh
	1000 r.p.m.	131 min	115 min	100 min	70 min	4,13 kWh	4,13 kWh	2,27 kWh	2,27 kWh
	800 r.p.m.	150 min	133 min	116 min	86 min	4,72 kWh	4,72 kWh	2,79 kWh	2,79 kWh
seco	1400 r.p.m.	93 min	69 min	78 min	48 min	2,55 kWh	2,55 kWh	1,78 kWh	1,78 kWh
	1000 r.p.m.	111 min	82 min	87 min	57 min	3,22 kWh	3,22 kWh	2,23 kWh	2,23 kWh
	800 r.p.m.	130 min	94 min	98 min	68 min	3,90 kWh	3,90 kWh	2,81 kWh	2,81 kWh
sintéticos		3,5 kg		3,5 kg					
	800 r.p.m.	48 min	42 min			1,35 kWh	1,35 kWh		
	600 r.p.m.	60 min	51 min			1,65 kWh	1,65 kWh		

\* Ajustes de programas para las pruebas según la norma EN61121 vigente.

\*\* Los valores pueden variar con respecto a los valores indicados en función del tipo de tejido, la combinación de la ropa que se va a secar, la humedad residual del tejido, el grado de secado ajustado y la cantidad de carga.

## Programa más eficiente para tejidos de algodón

El siguiente "Programa estándar para algodón" (indicado con el símbolo ) es apropiado para secar ropa de algodón mojada normal y el más eficiente para este fin desde el punto de vista del consumo energético combinado.

**Programas estándar para algodón según el Reglamento Europeo 932/2012 vigente**

Programa	Carga	Consumo de energía		Duración del programa	
		10 A	16 A	10 A	16 A
algodón seco armario	7 kg/3,5 kg	4,13 kWh/2,27 kWh	4,13 kWh/2,27 kWh	131 min/100 min	115 min/70 min

Ajuste del programa para las pruebas y el etiquetado de energía de acuerdo con la Directiva Europea 2010/30/UE

## Accesorios opcionales (número de pedido a través del servicio de atención al cliente, según modelo)

**WZ 20310 Juego de unión de la columna de lavado y secado**  
La secadora se puede colocar de manera que no ocupe mucho espacio sobre una lavadora adecuada de la misma profundidad y anchura. Es **imprescindible** fijar la secadora sobre la lavadora con el juego de unión. WZ 20300: como el accesorio WZ 20310, pero con tabla de trabajo extraíble.

**WZ 20160 Racor de conexión para el desagüe de condensado**  
El agua condensada se desvía directamente a través de un conducto.

**WZ 20290 Montaje bajo una encimera**  
En lugar de la tapa del aparato es **imprescindible** solicitar a un técnico especialista el montaje de una tapa de chapa.

**WZ 20500 Plataforma base**  
Para una mejor carga y descarga. La cesta puede utilizarse para transportar la ropa.

## ¿Qué hacer cuando...?



Si no puede solucionar la avería usted mismo (p. ej. desactivar/activar), póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica. Haremos lo posible para encontrar una solución adecuada y evitar una visita innecesaria del personal técnico. Confíe en la experiencia del fabricante. Así se asegurará de que la reparación sea efectuada por personal debidamente instruido y con piezas de repuesto originales. Encontrará los datos de contacto del **Servicio de Asistencia Técnica** más cercano a su domicilio aquí, en la lista de puntos de asistencia:

- E 902 145 150

Indique al Servicio de Asistencia Técnica el número de producto (E-Nr.) y el de fabricación (FD) del aparato (señalados en el interior de la puerta). Situar el mando selector de programas en **stop** (Descon.) y desconectar el enchufe de la toma de corriente.

- El piloto de aviso **inicio**/pausa no se ilumina. ¿Está conectado el enchufe a la toma de corriente? ¿Se ha seleccionado un programa de secado? Comprobar el fusible de la toma de corriente.
- El panel indicador y los pilotos indicadores (*dependiendo del modelo*) se apagan y el botón **inicio**/pausa parpadea. Se activa el modo de ahorro energético → *Instrucciones del modo de ahorro energético por separado*
- Parpadean el piloto indicador **depósito** y la tecla **inicio**/pausa. Vaciar el recipiente de agua condensada → *Página 4*. Comprobar, si existe, el conducto de desagüe de condensado.
- Parpadean el piloto indicador **limp.filtro** y la tecla **inicio**/pausa. Enjuagar el filtro de pelusas y/o el refrigerador de aire con agua → *Página 4/6*.
- La secadora no arranca. ¿Se ha pulsado la tecla **inicio**/pausa? ¿Está cerrada la puerta del aparato? ¿Se ha seleccionado un programa de secado? ¿La temperatura ambiente es superior a 5 °C?
- Sale agua del aparato. Nivelar la secadora. Limpiar la junta del refrigerador de aire.
- La puerta se abre sola. Cerrar la puerta hasta oír que encaja.
- Formación de arrugas. ¿Se ha excedido la cantidad de carga? Retirar inmediatamente las prendas tras la finalización del programa, colgarlas y estirarlas suavemente para que recuperen su forma. No se ha seleccionado el programa apropiado → *Página 7*.
- La ropa no se seca correctamente o sigue estando muy húmeda. Al finalizar el programa, la ropa caliente parece más húmeda al tacto de lo que está en realidad. Extender la ropa y dejar que se disipe el calor. Reajustar el objetivo de secado de modo que se incremente el tiempo de secado sin que aumente la temperatura. Las prendas quedan más secas. Seleccionar un programa con un tiempo de secado superior o aumentar el objetivo de secado. La temperatura no aumenta. Seleccionar un programa de temporización para la continuación del secado de ropa todavía húmeda. Si se ha superado la carga máxima del programa, la ropa no se seca correctamente. Limpiar los sensores de humedad ubicados en el tambor. Una fina capa de cal puede afectar a los sensores e impedir que la ropa se seque correctamente. El proceso de secado se ha interrumpido porque se ha producido un corte eléctrico, se ha llenado el recipiente de agua de condensación o se ha superado el tiempo máximo de secado.
- El tiempo de secado es demasiado largo. Limpiar los filtros de pelusas con agua corriente → *Página 4*. Entrada de aire insuficiente → para asegurar la circulación de aire. Es posible que la rejilla de la entrada del aire esté obstruida → Eliminar la causa de la obstrucción → *Página 8*. La temperatura ambiente es superior a 35 °C → Ventilar.
- La humedad de la habitación aumenta bruscamente. Ventilar bien la habitación.
- Corte del suministro eléctrico. Sacar inmediatamente la ropa de la secadora y extenderla. El calor se puede disipar. Precaución: es posible que la puerta, el tambor y la ropa estén muy calientes.
- Uno o varios de los pilotos de aviso del estado de los programas parpadean. Limpiar el filtro de pelusas y el refrigerador de aire → *Página 4/6*. Verificar las condiciones de instalación del aparato → *Página 8*. Desconectar el aparato, dejarlo enfriar, volverlo a reiniciar.
- ¿La iluminación interior del tambor (*según el modelo*) no funciona? Desenchufar el aparato de la toma de corriente. Abatir la trampilla protectora de la bombilla por encima de la puerta (con ayuda de un destornillador Torx 20) y cambiar la bombilla → *Página 10*. Cerrar la trampilla. ¡No conectar nunca la secadora sin la trampilla protectora!

# Consejos y advertencias de seguridad

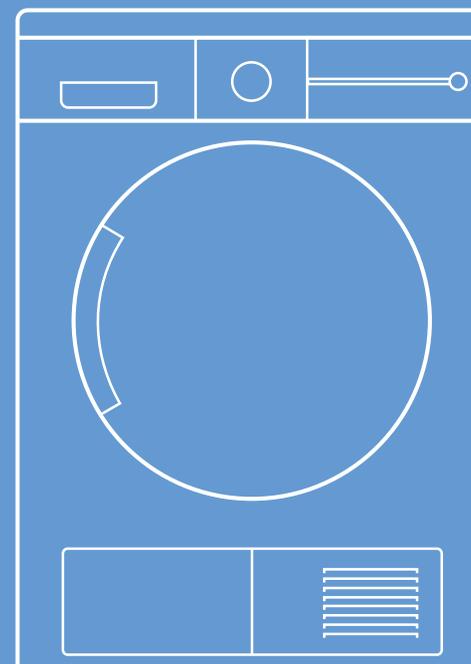


- En caso de emergencia** – Desconectar inmediatamente el enchufe o el fusible de la toma de corriente.
- Montar y utilizar...** – SÓLO en el interior del hogar.  
– SÓLO para el secado de prendas.
- NO...** – utilizar la secadora para tareas distintas de las reseñadas más arriba.  
– modificar las características técnicas o propiedades de la máquina.
- Peligros** – Los niños y las personas no instruidas en el manejo de la secadora no deberán usarla.  
– No dejar a los niños solos con la secadora sin la vigilancia de una persona adulta.  
– Mantener a los animales domésticos alejados de la secadora.  
– Retirar todos los objetos de los bolsillos de las prendas. No utilizar mecheros cerca del aparato → **¡Peligro de explosión!**  
– No apoyarse ni sentarse en la puerta de la máquina → **¡Peligro de vuelco!**
- Instalación** – Fijar las tuberías o cables sueltos → **¡Peligro de tropiezo!**  
– No usar la secadora si hay riesgo de bajas temperaturas.
- Conexión a la red eléctrica** – Conectar la secadora únicamente a una toma de corriente alterna provista de toma a tierra e instalada según la normativa vigente; de lo contrario, no está garantizada la seguridad.  
– Procurar que el cable posea una sección transversal suficiente.  
– Emplear sólo interruptores de corriente diferencial provistos de este símbolo:   
– El enchufe y la toma de corriente deben ser compatibles.  
– No utilizar enchufes ni acoplamientos múltiples ni cables de prolongación.  
– No tocar el enchufe con las manos mojadas → **¡Peligro de descarga eléctrica!**  
– No extraer el enchufe tirando del cable de conexión.  
– No dañar el cable de conexión → **¡Peligro de descarga eléctrica!**
- Manejo del aparato** – Cargar sólo ropa en el tambor. Verificar siempre la carga del tambor antes de poner la secadora en marcha.  
– No utilizar la secadora en caso de que las prendas hayan estado en contacto con disolventes, aceites, ceras, grasas o pinturas (p. ej., fijadores de pelo, quitaesmaltes, quitamanchas, disolventes, etc.) → **¡Peligro de inflamación o explosión!**  
– La secadora de tambor no debe utilizarse si se han empleado productos químicos industriales para la limpieza.  
– Peligro por polvo (p. ej. carbón pulverizado, harina): no utilizar la secadora → **¡Peligro de explosión!**  
– No apagar la secadora hasta que finalice el proceso de secado, a menos que se saque la colada rápidamente y se extienda para que pierda el calor.  
– No utilizar la secadora en caso de que la ropa contenga materia esponjosa o gomaespuma → Las prendas elásticas pueden desgarrarse y la secadora puede resultar dañada por la posible deformación del material espumoso.  
– Los objetos ligeros, como el cabello largo, pueden ser aspirados por la entrada de aire de la secadora → **¡Peligro de lesiones!**  
– La última fase del ciclo de secado se efectúa sin calor (ciclo de refrigeración) para garantizar que las prendas se mantienen a una temperatura que no les causa daños.  
– Desconectar la secadora tras concluir el programa de secado.  
– La pared trasera del aparato se calienta mucho por fuera durante el funcionamiento. No tocar nunca la superficie caliente de la parte trasera del aparato. Mantener el aparato fuera del alcance de los niños → **Peligro de quemaduras!**   
– El agua condensada no es agua potable y puede estar contaminada con pelusas.
- Defectos** – No utilizar la secadora en caso de avería o sospecha de avería, las reparaciones necesarias deberán ser efectuadas por el Servicio de Asistencia Técnica de la marca.  
– No usar la secadora en caso de constatar daños o desperfectos en el cable de conexión. Con el fin de evitar situaciones de peligro, los cables de conexión defectuosos sólo podrán ser sustituidos por el Servicio de Asistencia Técnica.  
– Antes de cambiar la bombilla de la iluminación interior, es absolutamente imprescindible desenchufar el aparato de la toma de corriente → **¡Peligro de descarga eléctrica!**
- Piezas de repuesto** – Por razones de seguridad sólo deberán usarse accesorios y piezas de repuesto originales del fabricante.
- Desguace** – Secadora: desconectar el enchufe de la toma de corriente, **a continuación**, cortar el cable de conexión del aparato. Entregar el aparato en un centro oficial de recogida o recuperación de materiales reciclables.  
– Embalaje: no dejar que los niños jueguen con el embalaje → **¡Peligro de asfixia!**  
– Todos los materiales utilizados son reciclables y no dañan el medio ambiente. Elimine el aparato de manera respetuosa con el medio ambiente.



Antes de poner en funcionamiento la secadora, es necesario leer estas instrucciones y las **Instrucciones del modo de ahorro energético** que vienen por separado.

[www.balay.es](http://www.balay.es)



es

Instrucciones de uso  
e instalación

Secadora



Tener en cuenta los consejos y advertencias de seguridad indicadas en la página 11.